



CENTRE FRANCOPHONE BDS INC.

BELLEVUE, DOMREMY ET ST. LOUIS

Contact

Centre francophone BDS

Centre culturel -
Le Rendez-vous

716 rue Main

C.P. 127

St-Isidore de Bellevue, SK
S0K 3Y0

Téléphone : 306-423-5303

Télécopieur : 306-423-5606

Courriel : info@cfbds.ca

Site web: cfbds.ca

Personnel

Pauline Gaudet

Directrice générale

Germaine Gareau

Adjointe administrative

Représentants au CA

Bellevue

Lorette Abbott

Derek Gareau

Vice-président du CE

Domrémy

Krystle Pratt

Présidente du CE

Jaqueline Denis Gaudet

Secrétaire du CE

St. Louis

Janelle Paul

Poste vacant

Groupes associés

Conseil école St-Isidore

Jacqueline Grenier

Club âge d'or de Bellevue Inc.

Doris Cousin

Archives de Bellevue Inc

Lise Gareau

Secrétaire du CE

Association bénévole de

Bellevue Inc.

St. Joseph Senior Club

Marie Paul King

Centre Éducatif- Les petits pois

Mélanie Gareau

Si vous avez des informations ou événements spéciaux à partager avec les communautés, s.v.p. contactez-nous au (306) 423-5303 ou info@cfbds.ca

Date limite de soumissions pour Les Échos: chaque 3ième lundi du mois.

If you have information or a special event to share with the community, please contact us.

Submission due date for Les Échos: every 3rd Monday of the month

(306) 423-5303 or info@cfbds.ca

Messes du dimanche C.R. R.C. Sunday masses Nov

Batoche	13h
Bellevue	9h
Domremy	9h
St. Louis	11h
Wakaw	11



Élections générales de l'ACF 2017

La communauté fransaskoise est appelée aux urnes le 1er novembre 2017 pour élire les membres de l'Assemblée des députés communautaires (ADC).

Il y aura un scrutin dans l'ensemble des 12 districts pour élire la présidence (**Roger Gauthier** et **Denis Simard**).

Le vote se fera au Centre culturel de Bellevue et au Club des aînés à St. Louis entre 12h et 20h. Notez vos calendriers!

Ammélioration du centre d'exercice physique



Nous avons ajouté des poids à nos équipements d'exercice et des portes qui ferment pour le rendre plus privé. Venez nous rejoindre à 15\$ par mois au centre culturel de Bellevue *Come for information about our exercise room. \$15 a month 306-423 5303*

LE CLUB D'ÂGE D'OR GOLDEN AGE CLUB (DOMREMY)

Le dîner mensuel de ce mois sera le 6 novembre, de 11h30—13h00

8\$

The monthly lunch is November 2nd, 11:30—1:00

\$8

FOREVER IN MOTION
Tuesdays at the Golden
Oct 10th at 10 am
All ages welcome!

St. Joseph Senior Club à St. Louis

Soupe & Sandwich



Les dîners mensuels

Premier jeudi du mois

First Thursday of the month

Les parties de cartes chaque mercredi à 13h30.

Card parties are scheduled for every Wednesday beginning at 1:30 pm.

Foyer Bellevue Care Home

Les parties de cartes chaque lundi après-midi à 14h

continuing every Monday afternoon.

BINGO

10h00 chaque vendredi

10:00 am on Fridays

En Mouvement mardi / Tuesdays

À 10h

Forever in Motion

*Au Foyer Bellevue Care Home
Information—306 423 5307*

Club d'Age d'Or de Bellevue

Une soirée de détente et de Kaiser

Pour tous les intéressés
au Kaiser

Le 9 novembre 2017



Club Privé

À 19h

Centre culturel de Bellevue

Vin et fromage

5\$ par personne

Bienvenue à tous

Evening of Kaiser friendship and fun

At the Club Privé

At 7h

At the cultural center in Bellevue

Organized by the Club d'Age D'Or

Everybody Welcome

Wine and Cheese

5.00 per peson



L'armistice de 1918, signé le 11 novembre 1918 à 5 h15, marque la fin des combats de la Première Guerre mondiale (1914-1918), la victoire des Alliés et la défaite totale de l'Allemagne, mais il ne s'agit pas d'une capitulation au sens propre.

Le cessez-le-feu est effectif à onze heures entraînant dans l'ensemble de la France des volées de cloches et des sonneries de clairons annonçant la fin d'une guerre qui a fait plus de 18,6 millions de morts, d'invalides et de mutilés dont 8 millions de civils. Les généraux allemands et alliés se réunissent dans un wagon-restaurant aménagé provenant du train d'État-Major du maréchal Foch, dans la clairière de Rethondes, en forêt de Compiègne. Cette photographie a été prise après la signature de l'armistice à la sortie du « wagon de l'Armistice » du train d'État-Major³ du maréchal Ferdinand Foch (deuxième à partir de la droite).



Plus tard, le 28 juin 1919, à Versailles, est signé le traité de paix, qui met réellement fin à l'état de guerre

Remembrance Day is commemorated on the 11 November each year, and marks the end of World War I in 1918. It may also be commonly known as Armistice Day.

The intention of the day is to remember the fallen on both sides in the 'Great war'.

In Canada, Remembrance Day is a public holiday and federal statutory holiday, as well as a statutory holiday in all three territories and in six of the ten provinces.

When did Remembrance Day become a stat holiday?

From 1921 to 1930, Armistice Day was held on the Monday of the week in which 11 November fell and Thanksgiving was held on the same day. In 1931 an act was adopted that said the day should be called Remembrance Day and be observed on 11 November. 11 November marks the signing of the armistice (peace agreement) between the Allies and Germany at Compiègne, France.

Pour les pressés dans les achats de Noël.

Nous publieront un dépliant mettant en vedette les artisans de la région.

Ceci vous donnera l'occasion d'appuyer les artisans locaux qui confectionnent des produits de qualité. Envoyez vos information à info@cfbds.ca to send your information

For the early bird Christmas shoppers

We will publish a booklet to spotlight artisans in the region. This will give you the opportunity to support local artisans that make quality products.

Rendez-vous francsaskois ACF

Unis dans la diversité » 10, 11 et 12 novembre 2017 à Regina le public est invité au *Rendez-vous francsaskois 2017* qui aura lieu les 10, 11 et 12 novembre 2017 à l'Hôtel DoubleTree by Hilton à Regina. Le Rendez-vous francsaskois reconnaîtra et célébrera la vitalité de la diversité culturelle de la communauté francsaskoise d'hier et d'aujourd'hui. Le Rendez-vous francsaskois est un moment important pour la communauté francsaskoise. Le public est appelé à participer à des ateliers, des activités d'engagement citoyen et des animations culturelles. Il s'agit d'une occasion pour tous les membres du réseau associatif francsaskois de se rassembler afin de faciliter la concertation, permettre des rencontres politiques et faciliter le réseautage. «?

L'inclusion et l'appartenance sont parmi les enjeux prépondérants du développement de la communauté francsaskoise?» souligne monsieur Frédéric Dupré, directeur de l'inclusion et du renforcement communautaire à l'ACF et responsable de l'événement. « Cette année, nous offrons des forfaits plus abordables ainsi qu'une animation pour les enfants afin de permettre aux parents de participer pleinement à l'événement. »

Horaire préliminaire du Rendez-vous francsaskois 2017

Vendredi 10 novembre

- 17 h cocktail dînatoire pour lancer le *Rendez-vous francsaskois*
- 18 h Reconnaissance des nouveaux résidents permanents en 2016-17 (sud de la province)
- 19 h Assermentation des députés communautaires suite à l'élection générale de l'ACF
- 20 h 30 : Pièce de théâtre Boeing Boeing *au Carrefour horizon*. Une présentation du Théâtre Oskana.

Samedi 11 novembre

- 8 h 45 Assemblée générale des membres (AGM) : modifications des Statuts généraux de l'ACF
- 13 h Activité «?Choc et découverte?» événement de dialogue sur les expériences interculturelles vécues par les membres de la communauté francsaskoise.
- 17 h Cocktail et banquet d'honneur
- 20 h : Un spectacle musical soulignant le 150^e anniversaire du Canada où la culture et l'engagement communautaire seront à l'honneur
- 22h : Soirée dansante animée par Shawn Jobin

Dimanche 12 novembre

- 9 h : Les organismes du réseau associatif francsaskois partageront leurs réalisations et défis développement global de la communauté francsaskoise.

-(à préciser) Assemblée annuelle de la Fondation francsaskoise.

14 h : Pièce de théâtre Boeing Boeing *au Carrefour horizon*.

Nous tenons à remercier nos principaux partenaires : la Société Radio-Canada (Saskatchewan), le Conseil culturel francsaskois, le Conseil coopératif et économique de la Saskatchewan, le Collège Mathieu, l'Association jeunesse francsaskoise et la Cité universitaire francophone de l'Université de Regina. Pour plus d'informations, l'horaire détaillé et pour vous inscrire, consultez le site de l'ACF, www.fransaskois.sk.ca ou téléphonez au 306 569-1912.

Paroisse St. Isidore Parish

Confirmation / First Communion 2018 Registration

The parish of St. Isidore - Bellevue will be hosting Confirmation / First Communion 2018 for children in Grade 2 and older from the Roman Catholic parishes of St. Louis – St. Louis, Ste Jeanne d'Arc – Domremy, St. Theresa – Wakaw, St. Bernadette – One Arrow and St. Isidore – Bellevue. Sessions (6) for parents and children will be offered in English / French starting November 5, 2017. Call Laurel Gaudet at (306) 423-6261 or Alice Gaudet (306) 423-5349 to register or for more information. Registration deadline is October 8, 2017.

Confirmation / Première communion 2018 : Enregistrement

La paroisse de St. Isidore de Bellevue organise la Confirmation / Première communion 2018 pour les enfants de la deuxième année et plus âgés des paroisses Catholiques romaines de St. Louis – St. Louis, Ste Jeanne d'Arc – Domremy, St. Theresa – Wakaw, St. Bernadette – One Arrow and St. Isidore – Bellevue. Les sessions (6) pour parents et enfants seront offertes en anglais / français et commenceront le 5 novembre 2017. Appelez Laurel Gaudet (306) 423-6261 ou Alice Gaudet (306) 423-5349 pour vous inscrire et pour plus d'information. La date limite pour l'inscription est le 8 octobre 2017.

Soupers paroissial / Fall suppers

Wakaw, St. Theresa RC Church-

5 novembre

Domremy (Ste-Jeanne-d'Arc RC) Salle/Hall -

12 novembre

Bellevue (St. Isidore RC), Salle/Hall -

19 novembre

les billet 50/ 50 qui seront tirés le 19 novembre

Il y a des billet au centre culturel de Bellevue

Watch for the 50/50 that will be drawn at the fall supper on the 19 of November

Maquillage sur le visage

Le dimanche 29 octobre de 13h30-15h30

Au centre culturel de Bellevue

Atelier de maquillage sur le visage

Sous le thème de Halloween

Nous cherchons 6 équipes de 2 personnes

Un enfant avec un adulte ou deux adultes

ou deux adolescents de 13 ans et plus .

Réservez au 423 5303 pour l'atelier

À 15h00: Tous sont les bienvenues avec leurs petits pour fêter la Halloween / everyone welcome with their children for the Halloween theme party at 3h30

PAROISSE ST. ISIDORE PARISH

Souper Paroissial Annuel

Le dimanche 19 novembre 2017

Salle de Bellevue

17h00 à 18h30

12 ans et plus: 15\$

6 ans à 11 ans: 8\$

5 ans et moins: Gratuit

Annual "Fall" Supper

Sunday, November 19, 2017

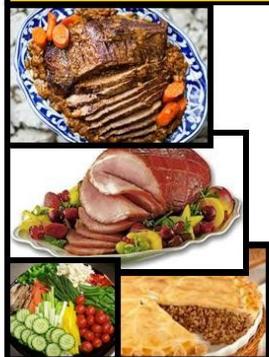
Bellevue Hall

5:00 pm - 6:30 pm

\$15: Adults to 12 yrs

\$8: Children 6 to 11

Free: Children 5 & under



En plus d'un buffet complet vous trouverez la tourtière, le gâteau avec sucre à la crème et autres!

Complete Fall Buffet and traditional French Canadian dishes.



Bienvenue à tous!

Tirages
Jeux de chance
Coin des petits



Cake Walk

Wheel of Fortune
50/50
and more



Children's Corner

Everyone Welcome!

TLC Café

Closed November Saturday 11th

Clôture du projet Vision sur une toile.

Soirée peinture avec vin et fromage

Le dernier atelier a eu lieu au Centre culturel « Le Rendez-vous », le 18 octobre 2017. Dix-neuf participants se sont plus lors de cette dernière soirée, à peindre un dernier chef d'œuvre en groupe.

Des femmes de 6 différentes communautés se sont joints à une soirée de peinture pour fraterniser et créer une œuvre de peinture.

Un gros merci à tous les participants qui ont créé, et participé d'une façon ou d'une autre à ce projet qui a débuté au mois de mai.

Partenaires: Patrimoine Canada, Conseil Culturel, Pama, l'École St. Isidore, Centre francophone BDS inc.

